

Adriana Kovacheva

Bibliografia przekładów literatury polskiej w Bułgarii w 2015 roku

Przekłady Literatur Słowiańskich 7/2, 11-13

2016

Artykuł został opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

Bibliografia przekładów literatury polskiej w Bułgarii w 2015 roku

PUBLIKACJE KSIĄŻKOWE

1. **Bińczyk Marek**: *Książka Twarzy / Kniga na liceto*. Prev. Margreta Grigoro-
rova. Veliko T’rnovo, Izdatelstvo „Faber”, 2015 [proza].
2. **Dolega-Mostowicz Tadeusz**: *Moral**. Prev. Ivan V’lev. Sofiâ, Izdatelstvo
„Hermes”, 2015 [proza].
3. **Dukaj Jacek**: *Inne pieśni / Drugi pesni*. Prev. Silviâ Borisova. Sofiâ, Izda-
telstvo Colibri, 2015 [proza].
4. **Gill-Piątek Hanna, Krzywonos Henryka**: *Bieda. Przewodnik dla dzieci /*
Bednostta. P’tevoditel za deca. Prev. Pavlina Sivova. Sofiâ, Izdatelstvo
Točica, 2015 [proza].
5. **Gutowska-Adamczyk Małgorzata**: *13. Poprzeczna / 13-ta prâka*. Prev. Mi-
lena Mileva. Sofiâ, Izdatelska k’ša „Emas”, 2015 [proza].
6. **Kapuściński Ryszard**: *Autoportret reportera. Rwâcy nurt historii. Zapiski*
o XX i XXI wieku. Ten inny / Avtoportret na reportera. Stremitelniât hod
na istoriâta. Zapiski za XX i XXI vek. Drugiât. Prev. Blagovesta Linogor-
ska. Predgovor i redakciâ Minka Zlateva. Sofiâ, Izdatelstvo COHM, 2015
[proza].
Autoportret reportera / Avtoportret na reportera, s. 39—144.
Rwâcy nurt historii. Zapiski o XX i XXI wieku / Stremitelniât hod na istoriâta.
Zapiski za XX i XXI vek, s. 145—306.
Ten inny / Drugiât, s. 307—357.
7. **Kielar Marzanna**: *MateriaPrima / P’rvomateriâ*. Prev. L’czesar Selâški.
Veliko T’rnovo, Izdatelstvo „Faber”, 2015 [poezja].
8. **Masternak Zbigniew**: *Nędzole / Kletnâcite*. Prev. Lina Vasileva. Sofiâ,
Izdatelstvo Fargo, 2015 [proza].
9. **Mielcarek Tomasz**: *Obecność / Pris’sstvie*. Prev. L’czesar Selâški. Sofiâ,
Izdatelstvo „Simolini 94”, 2015 [poezja].
10. **Naslednici. Antologiâ nova polska dramaturgiâ**. S’tavitelstvo Jacek Kop-
ciński. Red. Vera Deânova. Prev. Ina Mihajlova, Vera Deânova, Ma-
riâna Minkovska, Milena Mileva, Božko Božkov, Pravda Spasova,

Joanna Popova, Borâna Punčeva, Dimitrina Lau-Bukowska, Elżbieta Ejsymont. Sofiâ, Black Flamingo Publishing, 2015 [dramat].

Bieliński Mariusz

Nad / Otgore, nad nas. Prev. Boško Božkov, s. 225—286.

Fertacz Magda

Trash Story / Trash Story. Prev. Mariâna Minkovska, s. 131—172.

Koterski Marek

Dzień świra / Denât na otkaçalkata. Prev. Pravda Spasova, s. 287—368.

Kowalewski Maciej

Miss HIV / Mis Spin. Prev. Borâna Punčeva, Dimitrina Lau-Bukowska, s. 457—492.

Masłowska Dorota

Między nami dobrze jest / Vsičko ni e nared. Prev. Pravda Spasova, s. 413—456.

Muskaria Amanita

Daily Soup / Daily Soup. Prev. Joanna Popova, s. 369—412.

Palyga Artur

Nieskończona historia / Nezav”ršena istoriâ. Prev. Mariâna Minkovska, s. 533—627.

Pruchniewski Marek

Łucja i jej dzieci / Luciâ i nejnite deca. Prev. Milena Mileva, s. 173—224.

Rudzka Zyta

Cukier Stanik / Cuker Sutien. Prev. Elżbieta Ejsymont, s. 493—532.

Sikorska-Miszczuk Małgorzata

Popieluszko / Popeluško. Prev. Vera Deânova, s. 83—130.

Tomczyk Wojciech

Norymberga / Nûrnberg. Prev. Ina Mihajlova, s. 25—82.

11. **Nyczaj Stanisław:** *Żarliwy niepokój. Wiersze wybrane / Plammenno bezpokojstvo. Izbrani stihotvorenîa.* Prev. L”czesar Selâski. Kielce, Izdatelstvo „Ston 2”, 2015 [poezja].

12. **„Različnoto patence” i... drugi, ne samo prikazki. Antologiâ s”vremenni polski piesi za deca i mladeži.** S”stavitelstvo Zbigniew Rudziński. Red. Vera Deânova. Prev. Elżbieta Ejsymont, Antoaneta Popova, Boško Božkov, Pravda Spasova, Vera Deânova, Lech Majewski. Sofiâ, Black Flamingo Publishing, 2015 [dramat].

Bardijewska Liliana

Eliksir starości / Eliksir na starostta. Prev. Boško Božkov, s. 279—303.

Zielony wędrowiec, czyli baśń o największym marzeniu / Zeleniât p”tešestvenik ili prikazka za naj-golâmata mečta. Prev. Boško Božkov, s. 71—102.

Degórska Izabela

Bajka o szczęściu / Prikazka za šastieto. Prev. Elżbieta Ejsymont, s. 11—34.

Wszystkie smoki o tym wiedzą / Vseki zmej tova go znae. Prev. Elżbieta Ejsymont, s. 131—154.

Guśniowska Marta

Baśń o Rycerzu bez Konia / Prikazka za Ricard bez kon. Prev. Antoaneta Popova, s. 103—129.

Jarosz Robert

W bezczce chowany / V b"čvička otgledan. Prev. Vera Deânova, s. 183—222.

Kusiak Iwona, Źołyński Cezary

Inne Kaczętko / Različnoto patence. Prev. Pravda Spasova, s. 223—251.

Prześluga Malina

Blee... / Pfu... Prev. Pravda Spasova, s. 253—278.

Nic, Dzika mrówka, Adam i Ewa / Nišo, Divata mravka, Adam i Eva. Prev. Pravda Spasova, s. 155—182.

Wojtyszko Maciej

Wakacje smoka Bonawentury / Golâmata vakanciâ na zmejčeto Bonaventura. Prev. Antoaneta Pavlova, s. 35—70.

13. **Zagajewski Adam:** *Niewidzialna ręka / Nevidimata r"ka.* Prev. Silviâ Borisova. Sofiâ, Izdatelstvo za poeziâ DA, 2015 [poezja].
14. **Źóltowska-Darska Yvette:** *Messi. Mały chłopiec, który stał się wielkim piłkarzem / Mesi. Malkoto momče, koeto stana golâm futbolist.* Prev. Desislava Popova. Sofiâ, Izdatelstvo Egmont B"lgariâ, 2015 [proza].

Opracowała *Adriana Kovacheva*